

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2002-2003

25 FEBRUARI 2003

Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap betreffende het gesloten centrum voor voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT
DOOR MEVROUW THIJS**

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Dubié, voorzitter; Cornil, de dames De Schampelaere, de T' Serclaes, de heren Geens, Istasse, de dames Kaçar, Leduc, de heren Malmendier, Monfils, mevrouw Nyssens, de heer Ramoudt en mevrouw Vanlerberghe.
2. Plaatsvervangers : de heren Lozie, Moens en mevrouw Thijs, rapporteur.
3. Andere senatoren : de heren Vankrunkelsven en Van Quickenborne.

Zie :

Stukken van de Senaat :

2-1323 - 2002/2003 :

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

25 FÉVRIER 2003

Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté germanophone, la Communauté française et la Communauté flamande relatif au centre fermé pour le placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR MME THIJS**

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Dubié, président; Cornil, Mmes De Schampelaere, de T' Serclaes, MM. Geens, Istasse, Mmes Kaçar, Leduc, MM. Malmendier, Monfils, Mme Nyssens, M. Ramoudt et Mme Vanlerberghe.
2. Membres suppléants : MM. Lozie, Moens et Mme Thijs, rapporteuse.
3. Autres sénateurs : MM. Vankrunkelsven et Van Quickenborne.

Voir :

Documents du Sénat :

2-1323 - 2002/2003 :

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

De commissie voor de Justitie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 28 januari en 25 februari 2003.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

Het is ondertussen voldoende bekend dat een schrijnend tekort aan plaatsen voor delinquente jongeren in de gesloten instellingen van de gemeenschappen, de federale regering de impuls heeft doen geven tot de creatie van een gesloten centrum in federaal beheer. Bij hoogdringendheid werd door het Parlement op 1 maart 2002 de wet betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd goedgekeurd. Tegelijk heeft de Ministerraad haar goedkeuring verleend aan het ontwerp van samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de Franse, Duitstalige en Vlaamse Gemeenschap. Dit samenwerkingsakkoord werd op 30 april 2002 door alle betrokken overheden ondertekend.

De Franse en de Vlaamse Gemeenschap hebben ondertussen reeds een decretale bekrachtiging gegeven aan dit samenwerkingsakkoord. In de Duitstalige Gemeenschap wordt de bekrachtiging eerstdaags verwacht. Aan de Senaat wordt verzocht om bij wet instemming te verlenen met bedoelde tekst.

Men weet dat het centrum de mogelijkheid biedt tot plaatsing aan zowel Franstalige, Nederlandstalige als Duitstalige jongeren. Het concept «Everberg» bevestigt dat de gemeenschappen, bevoegd voor hulpverlening en bijstand aan personen, ook voor de minderjarigen, geplaatst te Everberg, voor begeleiding en pedagogische omkadering dienen te zorgen. De, weliswaar niet geringe, inbreng van de Federale overheid omhelst de infrastructuur, de veiligheid en het algemeen beheer.

Zij die ervaring hebben met dit soort van samenwerkingsverbanden weten dat het telkens weer een moeilijke oefening is om tot werkbare akkoorden te komen. Ook tijdens de voorbereiding van dit samenwerkingsakkoord zijn de verschillen in visie op de concrete invulling van eenieders taken en de bevoegdheidsafbakening tot uiting gekomen. Desalniettemin zijn we er in geslaagd om tot een evenwichtige tekst te komen, die tot op heden een goed management van het centrum heeft mogelijk gemaakt.

Zo bepaalt het samenwerkingsakkoord de capaciteitsregels voor deze gesloten instelling. Het maximum werd gesteld op 50 plaatsen, te verdelen over de drie gemeenschappen. In onderling akkoord kan van een actuele verdeelsleutel worden afwijken. Er werd voorzien in een bijzondere regeling voor de Duitstalige Gemeenschap, om de eventuele plaatsing van een Duitstalige jongere mogelijk te maken, zonder evenwel een permanente sectie te moeten voorzien. De

La commission de la Justice a examiné le présent projet de loi au cours ses réunions des 28 janvier et 25 février 2003.

I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Il est de notoriété publique que, si le gouvernement fédéral a été à l'origine de la création d'un centre fermé à gestion fédérale, c'est à cause du manque criant de places pour jeunes délinquants dans les centres fermés des communautés. Le 1^{er} mars 2002, le Parlement a voté en urgence la loi relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction. Le Conseil des ministres a, parallèlement, approuvé le projet d'accord de coopération entre l'État fédéral et les Communautés française, germanophone et flamande, lequel a été signé le 30 avril 2002 par toutes les autorités concernées.

Dans l'intervalle, la Communauté française et la Communauté flamande ont voté un décret ratifiant cet accord de coopération. La Communauté germanophone va le ratifier dans les prochains jours. Le Sénat est invité à voter une loi ratifiant le texte en question.

On sait que le centre permet de placer tant des jeunes francophones, que des jeunes néerlandophones et des jeunes germanophones. Le concept «Everberg» confirme que les communautés, qui sont compétentes en matière d'aide et d'assistance aux personnes, doivent aussi prendre en charge l'accompagnement et l'encadrement pédagogique des mineurs placés à Everberg. L'apport de l'autorité fédérale, qui n'est pas négligeable, concerne l'infrastructure, la sécurité et la gestion générale.

Ceux qui ont l'expérience de ce type de partenariats savent combien il est difficile d'arriver à conclure des accords valables. Pendant la préparation de l'accord de coopération dont il est question, des divergences de vue se sont fait jour concernant la manière concrète dont chacun accomplira les tâches qui lui incombent et la délimitation des compétences des divers intervenants. Nous avons réussi néanmoins à rédiger un texte équilibré qui a permis de bien gérer le centre jusqu'ici.

L'accord de coopération fixe par exemple les règles en matière de capacité qui sont applicables en ce qui concerne ce centre fermé. La capacité maximale a été fixée à 50 places, à répartir entre les trois communautés. Il est possible de déroger à la clé de répartition actuelle s'il existe un accord commun pour le faire. Un régime spécial a été prévu pour la Communauté germanophone, qui permet de placer le cas échéant un jeune germanophone sans que l'on doive prévoir une

minister merkt op dat het akkoord in het artikel 4, § 5, een opname boven de capaciteit, in dit geval 50, niet toelaat.

De federale overheid heeft zich in het akkoord geëngageerd voor de diverse bewakingstaken, de veiligheid, het transport van de jongeren, het beheer en het onderhoud van de infrastructuur. Wat de infrastructuur betreft wordt verwacht dat een humaan en pedagogisch verantwoord regime mogelijk wordt gemaakt. Wij denken dan aan spreeklokalen, sportinfrastructuur en dergelijke.

De onderhoudskosten met betrekking tot het verblijf van de jongeren komen eveneens ten laste van de federale overheid.

De gemeenschappen hebben van hun kant beloofd te zullen instaan voor een multidisciplinaire en pedagogische ondersteuning, met een gewaarborgde aanwezigheid tussen 7 en 22 uur. De werkingskosten die voortvloeien uit de activiteiten in het centrum komen natuurlijk ten laste van de gemeenschappen.

Er werden belangrijke akkoorden gesloten over het bestuur van het centrum, dat wordt opgedragen aan een directiecomité bestaande uit een federale directeur en twee gemeenschapsdirecteurs. Het algemene bestuur is in handen van de federale directeur. Elke directeur is echter exclusief bevoegd voor de taken die respectievelijk toegewezen zijn aan de federale overheid en aan de gemeenschappen. Het directiecomité moet vooral de activiteiten van de verschillende groepen in het centrum coördineren. De activiteiten mogen de veiligheid nooit in gevaar brengen.

De personeelsleden hangen ofwel van de federale overheid, ofwel van de Franse of de Vlaamse Gemeenschap af. De personeelsleden van de gemeenschappen kunnen alleen de jongeren begeleiden die door een rechtbank van het overeenkomstige taalstelsel geplaatst zijn. Het federale personeel moet zich kunnen uitdrukken in de taal van de jongere, namelijk het Nederlands, het Frans of het Duits.

Er werden akkoorden gesloten over een aantal maatregelen zoals het toegangsverbod voor personeelsleden, die de veiligheid van het centrum in gevaar brengen. Een aantal vuistregels werden vastgelegd met betrekking tot de veiligheid en de omgang met de minderjarigen.

Het spreekt vanzelf dat de regels met betrekking tot het beroepsgeheim van toepassing zijn. Er moesten echter akkoorden gesloten worden betreffende het dossierbeheer en de uitwisseling van informatie over de geplaatste minderjarigen.

Het samenwerkingsakkoord voorzagt ook in de opstelling van een huishoudelijk reglement. Onder tusschen is deze tekst door de bevoegde ministers opge-

section permanente. Il y a lieu de noter que l'article 4, § 5, de l'accord n'autorise pas d'accueillir un nombre de plus de 50 «pensionnaires», chiffre qui correspond à la capacité maximale prévue.

L'autorité fédérale s'est engagée, dans le cadre de cet accord, à prendre en charge les diverses tâches de surveillance, la sécurité, le transport des jeunes, la gestion et l'entretien de l'infrastructure. En ce qui concerne l'infrastructure, elle devrait permettre de mettre en place un régime humain et pédagogiquement justifié. Nous pensons à cet égard à des parloirs, à une infrastructure sportive, etc.

Les frais d'entretien liés au séjour des jeunes seront également pris en charge par l'autorité fédérale.

De leur côté, les communautés se sont engagées à assurer un encadrement pluridisciplinaire et pédagogique, avec une présence garantie entre 7 et 22 heures. Les frais de fonctionnement qui découlent des activités du centre sont évidemment pris en charge par les communautés.

Des accords importants ont été passés en ce qui concerne la direction du centre, laquelle est confiée à un comité de direction composé d'un directeur fédéral et de deux directeurs communautaires. La direction générale est assurée par le directeur fédéral. Cependant, chaque directeur est exclusivement compétent pour les missions qui sont spécifiques aux autorités fédérales et aux communautés respectivement. Le comité de direction doit surtout coordonner les activités des différents groupes du centre. Les activités ne peuvent jamais mettre en danger la sécurité.

Les membres du personnel dépendent soit de l'État fédéral, soit de la Communauté française ou de la Communauté flamande. Les membres du personnel des communautés peuvent uniquement être chargés d'accompagner les jeunes placés par un tribunal du rôle linguistique correspondant. Le personnel fédéral doit pouvoir s'exprimer dans la langue du jeune, pour autant qu'il s'agisse du français, du néerlandais ou de l'allemand.

Des accords ont été passés en ce qui concerne certaines mesures telles que l'interdiction d'accès des membres du personnel qui mettent en danger la sécurité du centre. Un certain nombre de règles élémentaires de comportement ont été convenues en ce qui concerne la sécurité et les rapports avec les mineurs.

Il va de soi que les règles relatives au secret professionnel sont d'application. Toutefois, des accords ont dû être conclus en ce qui concerne la gestion des dossiers et l'échange d'informations sur les mineurs placés.

L'accord de coopération prévoit également la rédaction d'un règlement d'ordre intérieur. Ce texte a entre-temps été rédigé et approuvé par les ministres

steld en goedgekeurd. Zonodig kan het directiecomité aanpassingen voorstellen.

Om tegemoet te komen aan de wens van vooral de Franse Gemeenschap om Everberg in geen geval gelijk te schakelen met een strafinrichting, werd besloten dat de verschillende reglementaire bepalingen van de gevangenis niet van toepassing zijn op jongeren.

Ten slotte werden de toegangsregels voor de verschillende overheden vastgelegd, net als voor de strafinrichtingen.

II. ALGEMENE BESPREKING

De heer Monfils verwijst naar het voorval met de jongere die een tijd geleden vluchtte uit Everberg. Daar was nogal wat tumult over, aangezien de opvoeder had gesteld dat hij niet was tussengekomen om de ontvluchting te verhinderen, aangezien dat niet zijn taak was.

Quid als hetzelfde voorval zich morgen voordoet? Is dat de verantwoordelijkheid van het federale bewakingsteam, of is dat ook een verantwoordelijkheid van de bevoegde gemeenschap?

Mevrouw Thijs wenst enkele opmerkingen die zij maakte tijdens de bespreking van de Everbergwet (wet van 1 maart 2002) opnieuw naar voor te brengen. Deze wet getuigde van een soort paniekvoetbal, en wilde een snelle oplossing bieden voor enkele concrete gevallen. Voorliggend akkoord ligt in het verlengde van deze wet.

Verder verwijst spreekster naar het lange stilzitten van de regering terzake. In 1999 werd reeds in het vooruitzicht gesteld dat artikel 53 van de wet op de jeugdbescherming buiten werking zou worden gesteld. Waarom heeft het tot nu geduurd alvorens het samenwerkingsakkoord aan het Parlement kan worden voorgelegd? Bovendien werd de noodoplossing reeds aangereikt door CD&V, die in 2000 reeds een resolutie voorlegde met een samenwerkingsakkoord tot oprichting van een federale inrichting voor jeugddelinquenten.

Daarenboven stelden zich heel wat problemen bij de oprichting van het centrum. Alles diende overhaast te gebeuren, zodat men de vraag kan stellen naar het bestaan van een werkelijke visie. Een globale visie op de hervorming van de wet van 1965 op de jeugdbescherming ontbreekt, zodat men werd gedwongen tot een noodoplossing. Misschien was de Senaat, als reflectiekamer, dan wel een uitgelezen plaats om deze thematiek grondig te bespreken.

Everberg werd enkel opgericht om de capaciteitsproblemen van de gemeenschap op te lossen; het kadert niet in een nieuwe aanpak van het jeugdrecht.

compétents. Il appartient au comité de direction de proposer une adaptation de ce texte lorsque cela s'avère nécessaire.

Pour répondre à l'inquiétude émanant principalement de la Communauté française de n'associer en aucun cas Everberg à un établissement pénitentiaire, il a été convenu que les différentes dispositions réglementaires des prisons ne s'appliquent pas aux jeunes.

Enfin, les règles d'accès ont été fixées pour les différentes autorités tout comme pour les établissements pénitentiaires.

II. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Monfils renvoie à l'affaire du jeune qui s'est échappé d'Everberg il y a quelque temps. Cela a provoqué une certaine agitation, étant donné que l'éducateur avait déclaré qu'il n'était pas intervenu pour empêcher l'évasion, parce que ce n'était pas sa mission.

Qu'arrivera-t-il si un cas semblable se reproduit demain? La responsabilité incombe-t-elle à l'équipe de surveillance fédérale ou à la communauté compétente?

Mme Thijs tient à rappeler quelques observations qu'elle a formulées au cours de la discussion du projet de loi créant le centre d'Everberg (loi du 1^{er} mars 2002). Le vote de la loi a été révélateur d'un manque de sang-froid dans la mesure où elle devait permettre de résoudre rapidement une série de cas concrets. L'accord à l'examen s'inscrit dans le prolongement de cette loi.

L'intervenante dénonce en outre le long immobilisme du gouvernement en la matière. En 1999, on avait déjà prévu de ne plus appliquer l'article 53 de la loi sur la protection de la jeunesse. Pourquoi a-t-on attendu jusqu'à ce jour pour soumettre l'accord de coopération au Parlement? Par ailleurs, la solution d'urgence avait déjà été suggérée par le CD&V, qui avait déposé, en 2000, une proposition de résolution prévoyant un accord de coopération en vue de la création d'un établissement fédéral pour délinquants juvéniles.

De plus, la création du centre a posé pas mal de problèmes. Tout a dû se faire dans la précipitation, de sorte que l'on peut s'interroger sur la philosophie de base. C'est parce que l'on ne disposait d'aucune vision globale pour réformer la loi de 1965 sur la protection de la jeunesse que l'on a été obligé de recourir à une solution d'urgence. Dans cette optique, le Sénat était-il peut-être bien, en tant que chambre de réflexion, l'endroit idéal pour examiner la question en détail.

Le centre d'Everberg n'a été créé que pour résoudre les problèmes de capacité de la communauté. Il ne témoigne en rien d'une nouvelle manière de concevoir

De vraag rijst of de regering deze discussie over de hervorming van het jeugdrecht in het Parlement durft aan te gaan. Een grondig debat wordt nochtans ook gevraagd door de kinderrechtencommissaris.

Verder wenst spreekster aan te stippen dat de jongeren slechts een zeer korte termijn doorbrengen in het centrum te Everberg. Van een pedagogisch project is er geen sprake. Het arrest-Bouamar stelt nochtans dat elke opsluiting in elk geval gepaard moet gaan met een pedagogisch project.

Hoever staat de regering met de beloofde ontwerpen die het voorontwerp over een jeugdsanctierecht moeten doen vergeten? Spreekster kende graag de stand van zaken.

Een ander probleem is het capaciteitsprobleem. Op Vlaams niveau is er zeker een falen. Dit capaciteitsprobleem heeft trouwens de aanleiding gegeven tot de oprichting van het centrum te Everberg.

Er blijkt nood te zijn aan meer plaatsen in gesloten instellingen en aan gemotiveerd personeel. Tevens zouden er meer plaatsen moeten zijn voor jongeren met drugs- en psychiatrische problematiek.

Ook het preventiebeleid is geen hoogvlieger. De regering komt niet met concrete zaken op de proppen.

Verder heeft de regering vandaag de dag nog geen werk gemaakt van een differentiatie tussen enerzijds delinquent gedrag en anderzijds problematische opvoedingssituaties. Dit was nochtans een eis vanuit het Vlaamse Parlement, die het kenbaar maakte via resoluties in een vorige legislatuur.

Spreekster stelt vast dat het vandaag eigenlijk niet meer gaat over een normendiscours. Het is nochtans belangrijk dat de overheid normen opstelt, naar een humaan jeugdsanctierecht toe.

Mevrouw Nyssens verheugt zich over het voorliggende samenwerkingsakkoord. Zij heeft eveneens slechte herinneringen aan de wijze waarop de Everbergwet werd gestemd.

Spreekster heeft volgende vragen.

Een eerste vraag betreft de capaciteit. Het samenwerkingsakkoord bepaalt duidelijke cijfers op dat vlak, zowel voor de Vlaamse als voor de Franse Gemeenschap. Zijn er momenteel meer Nederlandstalige dan Franstalige jongeren of omgekeerd? Bestaat de vraag, vanuit de Franse Gemeenschap, of vanuit de Vlaamse Gemeenschap, om de voorziene capaciteit aan te passen? Beantwoorden de voorziene plaatsen aan de noden van de gemeenschappen?

le droit de la jeunesse. On peut se demander si le gouvernement n'a pas peur d'engager une discussion sur la réforme du droit de la jeunesse au Parlement. Pourtant, le commissaire aux droits de l'enfant est lui aussi demandeur d'un débat approfondi.

L'intervenante tient en outre à noter que les jeunes ne passent que très peu de temps au centre d'Everberg. Il n'existe aucun projet pédagogique. L'arrêt Bouamar précise pourtant que tout enfermement doit en tout cas s'accompagner d'un projet pédagogique.

Qu'en est-il des projets que le gouvernement avait annoncés et qui devaient permettre de faire oublier l'avant-projet sur le droit répressif de la jeunesse? L'intervenant aimerait savoir où en sont les choses.

Un autre problème est celui de la capacité. On peut parler sans aucun doute d'un échec à cet égard en Flandre. C'est d'ailleurs ce problème de capacité qui est à l'origine de la création du centre d'Everberg.

Il faut manifestement un plus grand nombre de places dans les centres fermés et un personnel motivé. Il devrait en outre y avoir plus de places pour les jeunes toxicomanes et les jeunes qui souffrent de problèmes psychiatriques.

La politique de prévention n'est pas non plus une grande réussite. Le gouvernement ne propose rien de concret.

Par ailleurs, le gouvernement ne s'est toujours pas attelé à établir une distinction entre les comportements délinquants et les comportements qui sont liés à des situations éducationnelles problématiques. Le Parlement flamand l'avait pourtant enjoint de le faire, et ce, par la voie de résolutions qu'il avait adoptées au cours d'une précédente législature.

L'intervenante constate qu'en fait, le discours tenu aujourd'hui n'a plus rien de normatif. Il importe pourtant que les pouvoirs publics fixent des normes, en vue du développement d'un droit répressif de la jeunesse qui ait un visage humain.

Mme Nyssens se rejouit de l'existence de l'accord de coopération à l'examen. La manière dont a été votée la loi créant le centre d'Everberg lui a également laissé de mauvais souvenirs.

L'oratrice souhaite poser plusieurs questions.

La première concerne la capacité. L'accord de coopération prévoit des chiffres clairs en la matière, tant pour la Communauté française que pour la Communauté flamande. Y a-t-il actuellement plus de jeunes francophones qui sont concernés ou plus de jeunes néerlandophones? Y a-t-il eu une demande d'adaptation de la capacité prévue de la part de la Communauté française ou de la Communauté flamande? Les places prévues répondent-elles aux besoins des communautés?

Verder meent spreekster dat de geest van de Everbergwet dient te worden gerespecteerd.

Is het duidelijk dat enkel de jongeren die in het toepassingsgebied van de Everbergwet worden bedoeld, in het centrum worden geplaatst? Bestaat er een informatiesysteem tussen de magistraten, de instellingen van de gemeenschappen en het gesloten centrum Everberg? Weten de magistraten, op het ogenblik van hun beslissing, of er plaatsen voorhanden zijn in de gemeenschapsinstellingen, voor zij de jongere doorverwijzen naar Everberg? Is de communicatie afdoende? Alles moet snel gebeuren en de beschikbaarheid van de plaatsen in de gemeenschappen verandert voortdurend.

Een derde opmerking betreft de taakverdeling. Is de rol van eenieder voldoende duidelijk gepreciseerd? Weet het personeel van het gesloten centrum wat zij juist kunnen doen en wat niet? Is er een bepaalde deontologie geformaliseerd?

Verder wenst spreekster te weten hoeveel tijd de jongeren in Everberg doorbrengen.

Zijn er reeds opmerkingen geweest over de algemene filosofie van het centrum, op internationaal vlak (bijvoorbeeld door het Comité van de rechten van het kind te Genève)? Zijn de algemene principes van de rechten van het kind gerespecteerd? Zijn er ook opmerkingen van de kinderrechtencommissarissen? Wat denkt de heer Lelièvre over het centrum?

Een volgende vraag betreft de infrastructuur. Is deze nu volledig af? Is ook het omkaderend personeel compleet?

In laatste instantie vraagt spreekster welke magistraten de jongeren verwijzen naar het centrum. Zijn het vooral de jeugdrechters uit grote steden? Of is de verdeling gelijk?

Antwoord van de minister

De minister onderstreept dat het voorliggende ontwerp de instemming met het samenwerkingsakkoord betreft. Het is niet de bedoeling de discussie over de Everbergwet opnieuw te openen; deze is immers op democratische wijze gestemd.

Spreeker zal niet verder ingaan op de vraag naar de hervormingen en de inrichting van een jeugdsanctierecht. Inderdaad werd de geplande concrete hervorming niet gesteund door een voldoende meerderheid. De regeringsverklaring vermeldt trouwens niet dat deze regering een nieuwe jeugdwet zou schrijven, maar vermeldt enkel dat er, in verband met de delinquentie van minderjarigen, zou worden onderhandeld met de gemeenschappen over het aantal plaatsen in gesloten instellingen voor minderjarigen die ernstige delicten hebben gepleegd.

L'intervenante estime que l'esprit de la loi créant le centre d'Everberg doit être respecté.

Est-il clair que ne peuvent être placés dans le centre que les jeunes qui tombent sous l'application de la «loi Everberg»? Existe-t-il un système d'information entre les magistrats, les institutions des communautés et le centre fermé d'Everberg? Les magistrats savent-ils, au moment de prendre leur décision, si de places sont disponibles dans les institutions des communautés. S'en avisent-ils avant de diriger les jeunes vers Everberg? La communication est-elle efficace? Tout doit se faire vite et le nombre de places disponibles au sein des communautés évolue en permanence.

Une troisième remarque concerne la répartition des tâches. A-t-on clairement défini le rôle de chacun? Le personnel du centre fermé sait-il exactement ce qu'il peut faire et de qu'il ne peut pas faire? A-t-on formalisé une certaine déontologie?

L'intervenante aimerait savoir par ailleurs combien de temps les jeunes passent à Everberg.

Des observations ont-elles déjà été formulées, au niveau international concernant la philosophie générale du centre (par exemple, par le Comité des droits de l'enfant de Genève)? Respecte-t-on les principes généraux des droits de l'enfant? Les commissaires et délégués aux droits de l'enfant ont-ils formulé des remarques? Que pense M. Lelièvre du centre?

Une autre question concerne l'infrastructure. Est-elle totalement achevée? Le personnel d'encadrement est-il au complet?

Enfin, l'intervenante demande quels sont les magistrats qui envoient les jeunes dans le centre. Sont-ce surtout les juges de la jeunesse des grandes villes ou peut-on dire que la proportion de juges qui le font est partout la même?

Réponse du ministre

Le ministre souligne que le projet de loi à l'examen porte assentiment à l'accord de coopération. L'objectif n'est pas de rouvrir la discussion relative à la «loi Everberg», car celle-ci a été adoptée démocratiquement.

L'intervenant n'approfondira pas la question relative aux réformes et à l'organisation d'un droit pénal pour les jeunes. En effet, la réforme concrète qui avait été prévue n'a pas reçu l'appui d'une majorité suffisante. Au demeurant, la déclaration gouvernementale actuelle du cabinet prévoyait non pas qu'il allait élaborer une nouvelle loi relative à la jeunesse, mais simplement qu'il négocierait avec les communautés, à propos de la délinquance des mineurs, pour fixer le nombre de places à réserver, au sein des institutions fermées, aux mineurs qui ont commis des délits graves.

In het veiligheidsplan van de minister van Justitie werd daarentegen wel aangekondigd dat er werk zou worden gemaakt van een concreet ontwerp in verband met antwoorden op delinquent gedrag door minderjarigen. De minister heeft in juli 2001 de moed gehad om voor een publiek debat te zorgen over deze concrete tekst. 4 jaar is echter een te korte tijdspanne om zulke belangrijke hervorming te verwezenlijken.

Het arrest-Bouamar stelt niet dat de opsluiting van de minderjarige moet gepaard gaan met een pedagogisch project, maar enkel dat dit moet uitmonden op een pedagogisch project.

Het feit dat de jeugdrechters geen invloed hebben op de uitvoering van hun beslissing, is niet te wijten aan deze legislatuur, maar wel aan het feit dat er geen homogene overdracht is geweest van bevoegdheidspakketten. Door de bijzondere wetten op de staatshervorming van 8 augustus 1980 en 1988 hebben de jeugdrechters hoegenaamd geen controle en hoegenaamd geen greep op de uitvoering van hun beslissingen. De federale jeugdrechters worden verondersteld de federale jeugdwet van 1965 toe te passen. De uitvoering van hun beslissingen komt toe aan de gemeenschappen.

Vanaf de effectieve afschaffing van artikel 53 werden minderjarigen die ernstige delicten hadden gepleegd aan de straat toevertrouwd. De gemeenschappen weigerden, bij gebrek aan voldoende capaciteit, de toegang tot hun instellingen. Er waren nochtans duidelijke onderhandelingen met de beide gemeenschappen om het aantal plaatsen in gesloten gemeenschappen te vermeerderen, en dit werd ook verwezenlijkt. Op dat ogenblik kon de federale overheid tussenkomen, gezien het toevertrouwen aan de straat niets meer te maken heeft met jeugdbescherming. Het gaat dan om beveiliging van de openbare orde en de maatschappij. Dit was de reden van de oprichting van het centrum te Everberg. Na de nodige heisa bij de oprichting, kan men stellen dat de jeugdrechters en de gemeenschappen nu verheugd zijn over het bestaan van het centrum te Everberg. De gemeenschappen hebben immers de mogelijkheid een soort veiligheidsventiel te openen en de jeugdrechters kunnen beslissen zonder dat zij achteraf worden geconfronteerd met gemeenschappen die hun terecht uitgesproken vonnissen onuitgevoerd laten, wat onaanvaardbaar is in een democratische rechtsstaat.

De waarborgen vermeld in artikel 37 en artikel 40 van het IVRK zijn opgenomen in de Everbergwet (Everberg geldt als uiterste maatregel, als er geen plaats is in de gesloten instellingen van de gemeenschappen en voor een zo kort mogelijke duur.) Spreker begrijpt dan ook niet waarom het Comité van de rechten van het kind wel vragen heeft gesteld over de Everbergwet, maar niet over de gesloten instellingen

Le ministre de la Justice a par contre annoncé quant à lui, dans le cadre de son plan de sécurité, l'élaboration d'un projet concret visant à répondre au comportement délinquant de certains mineurs. Le ministre a eu, en juillet 2001, le courage d'organiser un débat public sur un texte concret, mais, pour pouvoir réaliser une réforme aussi importante que celle qui est envisagée, un délai de quatre ans n'est pas suffisant.

L'arrêt Bouamar prévoit, à propos de l'enfermement d'un mineur, non pas qu'il doit être accompagné d'un projet pédagogique, mais qu'il doit déboucher sur un projet pédagogique.

Si les juges de la jeunesse n'ont pas de prise sur l'exécution de leur décision, c'est non pas en raison de décisions qui auraient été prises au cours de la présente législature, mais parce qu'il n'y a pas eu de transfert homogène de blocs de compétences. Depuis l'entrée en vigueur des lois spéciales de réformes institutionnelles du 8 août 1980 et de 1988, les juges de la jeunesse ne peuvent plus exercer aucun contrôle sur l'exécution de leurs décisions. Les juges de la jeunesse fédéraux sont censés appliquer la loi fédérale de 1965 sur la protection de la jeunesse. L'exécution de leurs décisions relève des communautés.

Depuis l'abrogation effective de l'article 53, les mineurs qui avaient commis des délits graves étaient rejetés à la rue. Les communautés leur refusaient l'accès à leurs institutions, faute de disposer d'une capacité suffisante. Il y avait pourtant manifestement des négociations avec les deux communautés en vue d'augmenter le nombre de places au sein des établissements fermés, chose qui fut d'ailleurs réalisée effectivement. À ce moment-là, les pouvoirs publics fédéraux ont pu intervenir, car, dès le moment où l'on rejette des jeunes à la rue, il n'est plus question de protection de la jeunesse, mais de protection de l'ordre public et de la société. Telle était la raison de la création du centre d'Everberg. On peut affirmer qu'en dépit du tapage qui entoura la création du centre d'Everberg, les juges de la jeunesse et les communautés sont finalement heureux qu'il existe. En effet, les communautés disposent en quelque sorte maintenant d'une soupape de sécurité et les juges de la jeunesse peuvent prendre leurs décisions sans être confrontés par la suite à des communautés qui n'exécutent pas les jugements qu'ils ont rendus à juste titre. Une telle situation était inacceptable dans un État de droit démocratique.

Les garanties prévues aux articles 37 et 40 de la Convention internationale des droits de l'enfant (CIDE) sont reprises dans la loi Everberg (le placement à Everberg constitue une mesure extrême applicable pour une durée aussi brève que possible lorsqu'aucune place n'est disponible dans les institutions fermées des communautés). Dès lors, l'intervenant ne comprend pas pourquoi le Comité

van de gemeenschappen. In de wet van 1 maart 2002 zijn immers veel meer rechtswaarborgen ingesloten. Artikel 52^{quater} van de jeugdwet van 1965 stelt dat jongeren maximaal drie maanden (een enkele keer voor 3 maanden en dan maandelijks verlengbaar) in de gesloten instellingen van de gemeenschappen kunnen verblijven. De impact van de pedagogische begeleiding is dus ook hier zeer beperkt. Bovendien rijzen vragen over de motivatie van het personeel. Men kan dus stellen dat het regime van artikel 52^{quater} zeer weinig verschilt van het regime toegepast in Everberg.

De minister meent dat er uiterlijk weinig verschillen bestaan tussen het centrum te Everberg en de gesloten instellingen van de gemeenschappen (*institutions publiques de protection de la jeunesse*). In de Everbergwet worden echter wel meer rechtswaarborgen ingebouwd en zijn er meer verwijzingen naar het IVRK.

De minister verleent het woord aan de heer Van Poecke, directeur van het centrum, die meer verduidelijking kan verschaffen over het centrum zelf (verhouding met de gemeenschappen, de menselijke omgang met de jongeren, enz.).

Aangaande de ontvluchting van de minderjarige, op 20 juni 2002, verduidelijkt de heer Van Poecke dat er een technisch defect was van de eerste poort. Er ontstond aldus een geduw en getrek tussen de jongere en de federaal penitentiair beampte aan de tweede poort. De opvoeder stond naast de beampte en is niet tussenbeide gekomen. De Franse Gemeenschap heeft toen een zeer principieel standpunt ingenomen en gesteld dat zij niet in Everberg waren om de veiligheid te controleren. Concreet betreft het hier de toepassing van artikel 13 van het samenwerkingsakkoord, dat stelt dat alle partijen, bijvoorbeeld opvoeders, in Everberg werken zoals zij dat in de gemeenschapsinstellingen ook doen. De opvoeder heeft bijvoorbeeld in de instelling van Braine-le-Château de plicht de jongere tegen te houden en wordt dus ook geacht dat in Everberg te doen.

Na het conflict van 20 juni 2002 vonden enkele vergaderingen plaats in de schoot van het directiecomité, waarbij men poogde de interpretatie van artikel 13 te verfijnen, meer bepaald met betrekking tot de rol van de opvoeders. Aldus werd beslist een verschil te maken tussen proactief en reactief optreden. De federale bevoegdheid strekt zich uit tot het proactief optreden; reactief optreden behoort wel degelijk tot de taak van de opvoeder. Als de situatie van 20 juni 2002 zich vandaag zou voordoen, zou men duidelijk kunnen gewag maken van een persoonlijke fout van

des droits de l'enfant a posé des questions sur la loi Everberg et pas sur les institutions fermées des communautés. En effet, la loi du 1^{er} mars 2002 prévoit nettement plus de garanties juridiques. L'article 52^{quater} de la loi de 1965 relative à la protection de la jeunesse prévoit que les jeunes peuvent séjourner trois mois au plus (avec une seule possibilité de prolongation pour trois mois, puis avec possibilité de prolongation de mois en mois) dans les institutions fermées des communautés. L'impact de l'accompagnement pédagogique est donc, ici aussi, très limité. En outre, des questions se posent quant à la motivation du personnel. On peut donc dire que le régime prévu à l'article 52^{quater} ne diffère que très peu de celui qui est appliqué à Everberg.

Le ministre estime qu'il existe apparemment peu de différences entre le centre d'Everberg et les institutions fermées des communautés (institutions publiques de protection de la jeunesse). Toutefois, la loi Everberg prévoit davantage de garanties juridiques et contient davantage de références à la CIDE.

Le ministre donne la parole à M. Van Poecke, directeur du centre, qui peut fournir des précisions sur celui-ci (lien avec les communautés, approche humaine des jeunes, etc.).

En ce qui concerne l'évasion du 20 juin 2002 d'un mineur, M. Van Poecke précise qu'il y a eu une défaillance technique à la première porte. Il y a alors eu une bousculade entre le jeune et l'agent pénitentiaire fédéral à la deuxième porte. L'éducateur se trouvait à côté de l'agent et n'est pas intervenu. La Communauté française a alors adopté une position de pur principe, affirmant que les éducateurs n'étaient pas à Everberg pour contrôler la sécurité. Il est ici question, concrètement, de l'application de l'article 13 de l'accord de coopération, qui prévoit que toutes les parties, dont les éducateurs par exemple, travaillent à Everberg de la même manière qu'elles le font dans les institutions des communautés. À l'institution de Braine-le-Château, par exemple, l'éducateur a le devoir de retenir le jeune et il est donc censé faire la même chose à Everberg.

Après le conflit du 20 juin 2002 ont eu lieu plusieurs réunions du comité de direction, au cours desquelles on a tenté d'affiner l'interprétation de l'article 13, en particulier en ce qui concerne le rôle des éducateurs. L'on a ainsi décidé d'établir une distinction entre l'action proactive et l'action réactive. La compétence fédérale s'étend à l'action proactive et l'action réactive fait partie des missions de l'éducateur. Si l'événement du 20 juin 2002 devait se reproduire aujourd'hui, on pourrait parler de toute évidence d'une faute professionnelle de l'éducateur en ques-

de opvoeder in kwestie, en niet meer van een principiële dispuut, zoals dat het geval was op 20 juni 2002.

Wat betreft de capaciteit, verwijst spreker naar artikel 4 van het samenwerkingsakkoord, waarbij de capaciteit is vastgelegd op 24 jongeren in de Franstalige afdeling, 24 in de Nederlandstalige afdeling en 2 bestemd voor jongeren uit het Duitse taalgebied. De realiteit wijst nu duidelijk uit dat er een overschot is langs Vlaamse zijde. Momenteel is er een bezetting van 21 Franstaligen en 7 Nederlandstaligen.

Wat de jeugdrechter betreft, verwijst spreker naar artikel 3 van de Everbergwet. De directeur van het centrum is verplicht om na te gaan of de jeugdrechter heeft nagekeken of er een geschikte plaats is in een instelling van de gemeenschappen. De jeugdrechter dient dit te motiveren in zijn beschikking en kiest ervoor al dan niet de wet van 1 maart 2002 toe te passen.

Wat betreft de tijd van plaatsing, preciseert spreker dat Everberg tot op heden 213 jongeren heeft geplaatst. In 2002 zijn er 164 jongeren ingeschreven en ook uitgeschreven. Sommige jongeren verblijven nauwelijks enkele dagen te Everberg, anderen maken één- of tweemaal het voorwerp uit van een handhavende beschikking van de jeugdrechter. Gemiddeld zijn zij 15,9 dagen in Everberg gebleven. Een minderheid (ongeveer 4 à jongeren) zijn effectief 2 maanden en 5 dagen gebleven. Van de 164 jongeren zijn er 93 doorgestroomd naar een open of gesloten gemeenschapsinstelling. 59 zijn vrij gegaan of hebben het voorwerp uitgemaakt van een niet-residentiële maatregel. 1 is gerepatriëerd en 1 is ontvlucht.

Mevrouw Thijs vraagt of deze cijfers te vergelijken met de vroegere cijfers van opsluiting in de huizen van arrest.

De minister antwoordt dat een enquête van het Nationaal Instituut voor criminalistiek uitwees dat de gemiddelde verblijfsduur in de huizen van arrest 9,2 dagen bedroeg.

Wat betreft de rol van elke partij binnen de context van het samenwerkingsakkoord stipt de heer Van Poecke aan dat er in den beginne zeer veel weerstand was vanuit de gemeenschappen ten opzichte van een federale «repressieve» instelling. Er is nu bewezen dat de gemeenschappen in de mogelijkheid zijn om een kwalitatief pedagogisch project neer te zetten, ook binnen de context van een federale instelling. De terughoudendheid die in den beginne zeer sterk heerste bij de Franstalige jeugdrechters is nu bijna verdwenen. Het feit dat Everberg bijna constant vol zit langs Franstalige zijde, is daar een bewijs van.

tion, et plus d'une dispute de principe, comme ce fut le cas le 20 juin 2002.

Pour ce qui est de la capacité, l'orateur fait référence à l'article 4 de l'accord de coopération, qui fixe la capacité d'accueil des jeunes à 24 places dans la section francophone, 24 dans la section néerlandophone et 2 destinées à des jeunes provenant de la région de langue allemande. Aujourd'hui, il apparaît clairement qu'il y a une surcapacité du côté flamand. La section francophone accueille actuellement 21 jeunes et la section néerlandophone 7.

En ce qui concerne le juge de la jeunesse, l'intervenant renvoie à l'article 3 de la loi Everberg. Le directeur du centre est obligé de s'assurer que le juge de la jeunesse a vérifié s'il y avait une place disponible dans une institution des communautés. Le juge de la jeunesse est tenu de motiver son ordonnance et doit choisir s'il applique ou non la loi du 1^{er} mars 2002.

En ce qui concerne la durée du placement, l'intervenant précise qu'Everberg a placé 213 jeunes jusqu'à présent. En 2002, 164 jeunes y sont entrés et en sont sortis. Certains jeunes ne restent que quelques jours à Everberg, d'autres font une ou deux fois l'objet d'une ordonnance de maintien du juge de la jeunesse. La durée moyenne de leur séjour à Everberg a été de 15,9 jours. Une minorité (4 à 5 jeunes environ) y est effectivement restée deux mois et cinq jours. Des 164 jeunes précités, 93 ont été transférés vers une institution communautaire ouverte ou fermée, 59 ont été libérés ou ont fait l'objet d'une mesure non résidentielle, un a été rapatrié et un autre s'est échappé.

Mme Thijs demande si ces chiffres sont comparables aux anciens chiffres relatifs à la détention dans les maisons d'arrêt.

Le ministre répond qu'une enquête de l'Institut national de criminalistique et de criminologie a montré que la durée de séjour moyenne dans les maisons d'arrêt était de 9,2 jours.

En ce qui concerne le rôle de chaque partie au sein de l'accord de coopération, M. Van Poecke souligne qu'au début, les communautés éprouvaient beaucoup de réticence à l'égard de ce qu'elles considéraient comme un établissement «répressif» fédéral. Il a maintenant été prouvé que les communautés sont en mesure de développer un projet pédagogique de qualité, y compris dans le cadre d'un établissement fédéral. La très forte réticence du début des juges de la jeunesse francophones a presque entièrement disparu. Le fait que les places réservées à Everberg aux francophones sont presque constamment occupées en atteste.

De minister voegt eraan toe dat dit ook een bewijs is van het feit dat deze gemeenschap nog steeds niet in staat is geweest een serieuze capaciteit uit te werken.

Met betrekking tot de rapporten van de heer Lelièvre, meent de heer Van Poecke dat, althans het laatste rapport, helemaal niet zo negatief meer was ten aanzien van Everberg. Er stonden in dat rapport trouwens behoorlijk wat meer negatieve zaken over de Franstalige gesloten gemeenschapsinstellingen. Het jaarverslag van de Vlaamse kinderrechtencommissaris meldt trouwens dat het huishoudelijk reglement van Everberg heel veel respect betoont voor de rechtspositie van de jongeren (niet enkel proceduraal, maar ook rechten in het geval van verblijf, van isolement, faciliteiten qua externe contacten, enz). De samenwerking federaal en gemeenschappen heeft als voordeel dat in Everberg de praktijk zeer dicht bij de theorie staat. Binnen de schoot van Everberg krijgt men immers vormen van sociale controle die een bijkomende garantie bieden om de regels te eerbiedigen.

Het zijn voornamelijk de jeugdrechters uit grote steden die jongeren naar Everberg sturen. Langs Vlaamse kant duidelijk Brussel en Antwerpen, langs Waalse kant Brussel, Luik, Mons en Charleroi.

Met betrekking tot de infrastructuur, verduidelijkt spreker dat de verblijfsafdelingen van de jongeren klaar zijn sinds de zomer 2002, met inbegrip van een grote buiten-sportruimte. De logistieke en administratieve omkadering is daarentegen nog niet klaar. Men zit momenteel in de fase van het openbaar onderzoek van de verbouwingen, inzake logistieke en administratieve omkadering.

De minister benadrukt dat «containers» dienden voor de directeur en zijn personeel, en dat de jongeren werden ondergebracht in gebouwen. In Braine-le-Château is er bijvoorbeeld een vleugel zonder individuele toiletten, overall is de metalen celdeur even zwaar en de vitale ruimte voor de jongere is er zelfs kleiner. De in het begin gevoerde mediaheisa lijkt hem dus niet terecht («*le pouvoir mystificateur du langage*»). De rechtswaarborgen in de wet-Everberg zijn belangrijker dan deze van artikel 52^{quater} van de wet op de jeugdbescherming.

De heer Monfils wenst het nog te hebben over de gemiddelde verblijfsduur van 15 dagen. Hoe kan men een pedagogisch project opstarten in die korte tijdsperiode? Dit lijkt spreker niet mogelijk.

De minister antwoordt dat één van de belangrijkste rechtswaarborgen van het rechtssysteem luidt dat

Le ministre ajoute que cela prouve aussi que la Communauté française n'a toujours pas réussi à développer une capacité sérieuse.

Concernant les rapports de M. Lelièvre, M. Van Poecke estime qu'ils n'étaient pas si négatifs à l'égard d'Everberg et, en tout cas, que le dernier ne l'était absolument pas. Il mentionnait d'ailleurs nettement plus d'éléments négatifs concernant les établissements fermés de la Communauté française. Le rapport annuel du commissaire flamand aux droits de l'enfant signale d'ailleurs que le règlement d'ordre intérieur d'Everberg respecte très largement le statut juridique des jeunes (non seulement dans le cadre procédural, mais aussi pour ce qui est de leurs droits en cas de séjour et en cas d'isolement, et des facilités dont ils bénéficient en ce qui concerne leurs contacts externes, etc.) La collaboration entre le fédéral et les communautés présente l'avantage qu'à Everberg, la pratique est très proche de la théorie. Au sein d'Everberg se développent en effet des formes de contrôle social qui offrent une garantie supplémentaire que les règles seront respectées.

Ce sont surtout les juges de la jeunesse des grandes villes qui placent des jeunes à Everberg. Il s'agit surtout, du côté flamand, de juges de Bruxelles et d'Anvers et, du côté francophone, des juges de Bruxelles, de Liège, de Mons et de Charleroi.

L'intervenant précise qu'en ce qui concerne l'infrastructure, les sections où résident les jeunes sont prêtes depuis l'été 2002 et qu'il y a notamment un grand espace sportif extérieur. Par contre, l'encadrement logistique et administratif n'est pas encore achevé. Actuellement, on se trouve dans la phase de l'enquête publique relative aux transformations pour l'encadrement logistique et administratif.

Le ministre souligne que l'on avait aménagé des «conteneurs» pour le directeur et pour son personnel et que les jeunes étaient hébergés dans des bâtiments. À Braine-le-Château, il y a, par exemple, une aile sans toilettes individuelles. Les portes métalliques des cellules y sont partout fort lourdes et les jeunes y disposent même de moins d'espace vital. Il estime dès lors que le tapage médiatique du début n'était pas justifié («*le pouvoir mystificateur du langage*»). Les garanties juridiques inscrites dans la loi Everberg sont plus importantes que celles qui sont inscrites à l'article 52^{quater} de la loi sur la protection de la jeunesse.

M. Monfils voudrait encore aborder la question de la durée moyenne de séjour de quinze jours. Comment peut-on lancer un projet pédagogique dans un laps de temps aussi court? L'intervenant estime que ce n'est pas possible.

Le ministre répond qu'une des principales garanties juridiques qu'offre notre système juridique réside

iedereen wordt verondersteld onschuldig te zijn tot een onafhankelijke rechtbank zich heeft uitgesproken over de schuld. Daarom wordt ook in de wet betreffende de jeugdbescherming een duidelijk onderscheid gemaakt tussen de voorbereidende rechtspleging en de rechtspleging ten gronde, en de maatregelen die mogen worden genomen tijdens de voorbereidende rechtspleging en de maatregelen die mogen worden genomen na vonnis. De maatregelen die algemeen zijn beschreven in artikel 37 van de wet betreffende de jeugdbescherming zijn maatregelen van bewaring, behoeding en opvoeding. Deze mogen vanzelfsprekend worden genomen bij vonnis ten gronde, na tegensprekelijk debat over de schuld.

In artikel 52 van dezelfde wet is er daarentegen geen sprake van het mogen nemen van een maatregel van opvoeding. Dit raakt immers het elementaire recht van verdediging, het vermoeden van onschuld. Men mag in de voorbereidende rechtspleging slechts maatregelen nemen van bewaring en behoeding. Uiteraard worden minderjarigen, ook in gemeenschapsinstellingen, in de voorbereidende rechtspleging niet zomaar aan hun lot overgelaten. Men doet enkel aan eerste opvang, observatie en begeleiding. Men mag echter niet aan opvoeding doen. Ook in het huidige jeugdrecht, los van de Everbergwet, volstaat de termijn van voorbereidende rechtspleging niet om pedagogisch in te grijpen op de minderjarige die is toevertrouwd aan de gemeenschapsinstellingen. Het pedagogisch project kan slechts starten na het ogenblik dat de rechter ten gronde heeft besloten tot de «schuld» van de minderjarige.

De heer Van Poecke voegt eraan toe dat het cijfer van 15,9 dagen de gemiddelde verblijfsduur weergeeft. Sommige jongeren blijven 2 maanden. De opdracht van Everberg is, gelet op de maximale verblijfsduur van 2 maand en 5 dagen, vanuit pedagogisch oogpunt, voornamelijk oriënterend. Verder benadrukt spreker dat van de 164 jongeren die in 2002 zijn in- en uitgeschreven 59 jongeren vrij zijn gegaan of het voorwerp hebben uitgemaakt van een niet-residentiële maatregel. Dat zijn ook voornamelijk de jongeren die het vlugst vertrekken. Degene die doormen naar een gemeenschapsinstelling, blijven over het algemeen het langst.

Mevrouw Nyssens verwijst naar artikel 2 van het samenwerkingsakkoord, dat bepaalt dat het centrum als opdracht heeft samen met de pedagogische equipes en de sociale diensten te zorgen voor een integrale dienstverlening. Verder lijkt het niet mogelijk deze dienstverlening te doen voor een vonnis ten gronde. Wat betekent dit dan?

dans le principe selon lequel chacun est censé être innocent tant qu'un tribunal indépendant ne s'est pas prononcé sur la culpabilité. C'est pourquoi la loi sur la protection de la jeunesse fait une nette distinction entre, d'une part, la procédure préparatoire et la procédure quant au fond et, d'autre part, les mesures qui peuvent être prises au cours de la procédure préparatoire et celles qui peuvent l'être après le prononcé du jugement. Les mesures qui sont décrites en termes généraux à l'article 37 de la loi relative à la protection de la jeunesse sont des mesures de garde, de préservation et d'éducation. Elles peuvent évidemment être ordonnées par la voie d'un jugement quant au fond, après un débat contradictoire concernant la culpabilité.

Par contre, il n'est pas question à l'article 52 de la même loi, de la possibilité de prendre une mesure éducative. Mentionner une telle possibilité reviendrait en effet à porter atteinte aux droits élémentaires de la défense, à la présomption d'innocence. Dans le cadre de la procédure préparatoire, on ne peut prendre que des mesures de garde et de préservation. Il va de soi que, même dans les établissements communautaires, les mineurs ne sont pas abandonnés sans plus à leur sort au cours de la procédure préparatoire. Toutefois, on veille simplement au premier accueil, à l'observation et à l'accompagnement. On ne s'occupe pas d'éducation. Abstraction faite de la loi Everberg, le délai prévu pour la procédure préparatoire dans le cadre du droit de la jeunesse actuel, est lui aussi trop court pour que l'on puisse prendre des initiatives pédagogiques en faveur des mineurs confiés aux établissements communautaires. On doit attendre que le juge du fond ait prononcé la «culpabilité» du mineur pour pouvoir lancer le projet pédagogique.

M. Van Poecke ajoute que le chiffre de 15,9 jours correspond à la durée moyenne des séjours. Certains jeunes restent deux mois. La durée de séjour maximale n'étant que de deux mois et cinq jours, la mission pédagogique du centre d'Everberg a essentiellement un but d'orientation. L'intervenant souligne aussi que, des 164 jeunes qui ont été inscrits sur les listes puis rayés en 2002, 59 ont retrouvé la liberté ou ont bénéficié d'une mesure non résidentielle. Ce sont surtout ces jeunes-là qui partent le plus vite. Ceux qui sont transférés vers un établissement communautaire restent en général le plus longtemps.

Mme Nyssens renvoie à l'article 2 de l'accord de coopération, qui prévoit que le centre a pour mission, avec les équipes pédagogiques et les services sociaux, de veiller à une prestation de service intégrale. Il ne semble pas possible d'assurer ce service tant qu'il n'y a pas eu de jugement quant au fond. Que faut-il alors en penser?

De minister verduidelijkt dat het niet gaat om een dienstverlening van de jongere, maar wel aan de jongere.

De heer Moens wijst erop dat de Duitstalige gemeenschap het akkoord heeft onderschreven. Zijn er het voorbije jaar effectief Duitse jongeren geplaatst? Wordt er gebruik gemaakt van de overloopmaatregel, omschreven in artikel 4 van het akkoord?

De heer Van Poecke antwoordt dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen de periode waarbij er in Everberg 10 plaatsen waren en de huidige periode, waarbij er 50 plaatsen zijn. In de periode waarbij er slechts 10 plaatsen waren hadden de Duitstaligen geen gegarandeerde plaatsen. Indien er plaats was, moest er wel voorrang worden gegeven aan de vraag van de Duitstalige. Nu zijn er 2 gegarandeerde plaatsen. Concreet is het zo dat er 1 Duitstalige vraag voor reservatie is gekomen, in de beginperiode. Aangezien de capaciteit van 10 toen was bereikt, kon er geen gevolg worden aan gegeven. In de zomer heeft een Duitstalige jongere 3 dagen verbleven in Everberg, en werd achteraf doorgestroomd naar een instelling van de Franse Gemeenschap.

De minister merkt op dat de Duitstalige minderjarigen meestal, via een samenwerkingsakkoord van de Duitstalige Gemeenschap met Luxemburg en Duitsland, ook terecht kunnen in deze landen.

Mevrouw Nyssens heeft nog een vraag met betrekking tot artikel 12 van het akkoord. Wat betekenen de woorden «In voorkomend geval»? Is het de bedoeling in de toekomst een andere verdeelsleutel af te spreken dan deze bepaald in het akkoord?

Er is ook een mogelijke afwijking voorzien van de opdeling van de capaciteit (artikel 4).

Is er een link tussen deze beide artikelen?

De heer Van Poecke antwoordt dat de kosten die de gemeenschappen hebben voornamelijk te maken hebben met de pedagogische omkadering, en hoofdzakelijk personeelskosten zijn. Vaak is de verdeling van de kosten vrij duidelijk. De telefoonkosten worden bijvoorbeeld verdeeld volgens de toestellen. De enige grijze zone betreft de kleine infrastructuur (bijvoorbeeld stoelen, tafels, projectoren, ...). Het is niet steeds duidelijk dat het infrastructuur betreft of pedagogie. Tot op heden werd steeds een oplossing gevonden binnen het directiecomité.

Le ministre précise qu'il est question non pas d'un service rendu par le jeune, mais d'un service rendu au jeune.

M. Moens attire l'attention sur le fait que la Communauté germanophone a souscrit à l'accord. A-t-on effectivement placé de jeunes germanophones l'année dernière? A-t-on eu recours aux mesures définies à l'article 4 de l'accord?

M. Van Poecke répond qu'il y a lieu de faire une distinction entre la situation qui existait à l'époque où il n'y avait que 10 places disponibles à Everberg et la situation actuelle, dans laquelle il y en a 50. Quand il n'y avait que 10 places disponibles, les germanophones n'avaient aucune place garantie, étant entendu que, s'il y avait de la place, il fallait faire droit en priorité à la demande germanophone. Actuellement, il y a deux places garanties. Concrètement, il y a eu une demande de réservation de la part des germanophones au départ. Comme la capacité maximale de 10 était atteinte à l'époque, on n'a pas pu donner suite à cette demande. Dans le courant de l'été, un jeune germanophone a séjourné trois jours à Everberg et a été dirigé ensuite vers une institution de la Communauté française.

Le ministre fait observer que les mineurs germanophones peuvent également trouver accueil au Luxembourg et en Allemagne, grâce à un accord de coopération qui a été conclu entre la Communauté germanophone et ces pays.

Mme Nyssens souhaite encore poser une question en ce qui concerne l'article 12 de l'accord. Que signifient les mots «Le cas échéant»? A-t-on l'intention de convenir dans le futur d'une autre clé de répartition que celle prévue dans l'accord?

A-t-on prévu la possibilité de déroger à la répartition des capacités prévues (article 4).

Y a-t-il un lien entre ces deux articles?

M. Van Poecke répond que les frais pris en charge par les communautés sont principalement des frais de personnel et concernent surtout l'encadrement pédagogique. La répartition des frais est souvent assez claire. Les frais de téléphone, par exemple, sont répartis en fonction des appareils. La seule zone d'ombre concerne la petite infrastructure (par exemple, les chaises, les tables, les projecteurs ...). On ne sait pas toujours très bien si l'on a à faire à des éléments d'infrastructure ou à des instruments pédagogiques. Jusqu'à présent, on a toujours trouvé une solution au sein du comité de direction.

III. STEMMINGEN

De artikelen 1 tot 3 worden aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Het verslag is eenparig goedgekeurd door de 10 aanwezige leden.

De rapporteur,
Erika THIJS.

De voorzitter,
Josy DUBIÉ.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de door de Kamer van
volksvertegenwoordigers overgezonden tekst
(zie stuk Kamer nr. 50-1865/1 — 2002-2003)**

III. VOTES

Les articles 1^{er} à 3 sont adoptés par 8 voix et 1 abstention.

L'ensemble du projet de loi a été adopté par 8 voix et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 10 membres présents.

La rapporteuse,
Erika THIJS.

Le président,
Josy DUBIÉ.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
transmis par la Chambre des représentants
(voir le doc. Chambre n° 50-1865/1 — 2002-2003)**